

LOS PASADOS

HERHALING V4



DRS. S.J. ESTRADA – OSCAR ROMERO - HOORN

Wanneer gebruik je de “Pretérito Perfecto “?

De Pretérito Perfecto is bij ons de voltooide tijd (met voltooid deelwoord). In het Nederlands wordt alleen niet zo op de regels gelet wanneer welke tijd moet worden gebruikt. In het Spaans zijn ze veel preciezer daarin.



De Pretérito Perfecto gebruik je in de volgende situaties:

1. Bij uitdrukkingen zoals:

- hoy (vandaag)
- esta mañana (vanmorgen)
- este mes (deze maand)
- este fin de semana (dit weekend)

Voorbeelden:

*Esta mañana he leído el periódico. **Vanmorgen heb ik de krant gelezen.***

*Este año he visto las olimpiadas. **Dit jaar heb ik de Olympische Spelen gezien.***

2. Als het tijdstip onbelangrijk is of wanneer men het tijdstip niet weet.

Voorbeelden:

*Ya ha viajado por España. **Hij(of zij) is door Spanje gereisd.***

*¿Has ido a el supermercado? **Ben je naar de supermarkt geweest?***

3. Als een actie doorloopt tot het heden.

Voorbeelden:

*Todavía no he comido paella. **Ik heb nog nooit paella gegeten.***

*Nunca hemos fumado cigarillos. **Wij hebben nooit cigarretten gerookt.***

4. Handelingen uit het verleden die een merkbaar gevolg hebben voor het heden.

Voorbeeld:

Ha olvidado la llave, no podemos entrar.

Hij (zij) heeft de sleutel vergeten, dus wij kunnen niet naar binnen komen.



Werkwoord – Haber

Dit is de presente van het werkwoord **haber**. Voor de PERFECTO wordt altijd het werkwoord **haber** gebruikt in combinatie met een PARTICIPIO (voltooid deelwoord).

Yo	he
Tú	has
Él, ella, usted	ha
Nosotros	hemos
Vosotros	habéis
Ellos, ellas, ustedes	han

Voorbeeld:

Hoy **he visitado** mi hermano.

Vandaag ben ik bij mijn broer op bezoek geweest.



Het PARTICIPIO van een werkwoord (Het voltooid deelwoord) kun je makkelijk maken door de werkwoorden een andere uitgang te geven. Je vervangt het -AR, -ER of -IR eenvoudig door de volgende uitgangen:

- werkwoorden eindigend op – AR = ado
- werkwoorden eindigend op – ER = ido
- werkwoorden eindigend op – IR = ido

Het voltooid deelwoord van regelmatige werkwoorden:

aprender	→	aprendido (<i>geleerd</i>)
bailar	→	bailado (<i>gedanst</i>)
comer	→	comido (<i>gegeten</i>)
dormir	→	dormido (<i>geslapen</i>)
ir	→	ido (<i>gegaan</i>)
jugar	→	jugado (<i>gespeeld</i>)
salir	→	salido (<i>vertrokken</i>)
ser	→	sido (<i>geweest</i>)
tener	→	tenido (<i>gehad</i>)
estar	→	estado (<i>geweest</i>)
leer	→	leído (<i>gelezen</i>)
dar	→	dado (<i>gegeven</i>)



Het voltooid deelwoord van onregelmatige werkwoorden:

Hieronder kun je een lijstje vinden van het voltooid deelwoord van de meest gebruikte onregelmatige werkwoorden. Zorg dat je ze goed onthoud want je zult ze vaak nodig hebben.

abrir	→	abierto (geopend)
decir	→	dicho (gezegd)
escribir	→	escrito (geschreven)
hacer	→	hecho (gemaakt)
poner	→	puesto (gezet)
volver	→	vuelto (teruggekomen)
ver	→	visto (gekeken)



Groepsopdracht PRETÉRITO PERFECTO:

Maak bij iedere situatie, waarbij je de PERFECTO moet gebruiken, een voorbeeldzin in het Nederlands! Geef aan, waarom dat een goede voorbeeldzin is voor de PERFECTO, en vertaal die dan in het Spaans.

- Als je praat over het recente verleden.

Voorbeeldzin in Nederlands:

Waarom PERFECTO:

Voorbeeldzin in SPAANS:

- Als het tijdstip onbelangrijk is of wanneer men het tijdstip niet weet.

Voorbeeldzin in Nederlands:

Waarom PERFECTO:

Voorbeeldzin in SPAANS:

- Als een actie doorloopt tot het heden.

Voorbeeldzin in Nederlands:

Waarom PERFECTO:

Voorbeeldzin in SPAANS:

- Handelingen uit het verleden die een merkbaar gevolg hebben voor het heden.

Voorbeeldzin in Nederlands:

Waarom PERFECTO:

Voorbeeldzin in SPAANS:

Wanneer gebruik je de “Indefinido “?

1. Als iets op een specifiek moment of tijdstip in het verleden gebeurde, maar nu voorbij is; bij uitdrukkingen zoals:
 - a. ayer (gisteren)
 - b. anteayer (eergisteren)
 - c. anoche (gisteravond)
 - d. una vez (een keer) / dos veces (twee keer)
 - e. la semana pasada (afgelopen week)
 - f. el año pasado (vorige jaar)
 - g. el fin de semana pasado (afgelopen weekend)
 - h. el viernes pasado (vorige vrijdag).etc.

Voorbeelden:

Fui a una fiesta ayer. **Gisteren ging ik naar een feest**

Mi hermano llegó anoche. **Mijn broer kwam gisteravond aan.**



2. Als je praat over een biografie.

Voorbeelden:

Nací en Madrid. **Ik werd in Madrid geboren.**

Estudí en Salamanca. **Ik studeerde in Salamanca**

Biografía

3. De Indefinido wordt gebruikt voor opeenvolgende acties die bij elkaar horen in het verleden.

Voorbeelden:

Ella se levantó, se vistió, y salió de la casa.

Ze stond op, kleedde zich aan en verliet het huis.

Het belangrijkste is om te onthouden dat je de INDEFINIDO alleen mag gebruiken voor acties in het verleden die zijn afgerond.

Indefinido - regelmatig

In de onderstaande tabel kun je zien wat de vervoegingen zijn voor het regelmatige werkwoord. De uitgang wordt achter de stam van het werkwoord geplakt.

Yo como (*o.t.t. = presente*) wordt dus yo comí.

Werkwoorden eindigend op -	AR	ER	IR
Yo	é	í	í
Tú	aste	iste	iste
Él, ella, usted	ó	ió	ió
Nosotros	amos	imos	imos
Vosotros	asteis	isteis	isteis
Ellos, ellas, ustedes	aron	ieron	ieron

Indefinido – onregelmatig (gebruik ook de WW-VERVOEGER op de site)

	Ir/ser	Estar	Tener	Hacer	Venir	Poder
Yo	fui	estuve	tuve	hice	vine	pude
Tú	fuiste	estuviste	tuviste	hiciste	viniste	podiste
Él, ella, usted	fue	estuvo	tuvo	hizo	vino	pudo
Nosotros	fuimos	estuvimos	tuvimos	hicimos	vinimos	podimos
Vosotros	fuisteis	estuvisteis	tuvisteis	hicisteis	vinisteis	podisteis
Ellos, ellas	fueron	estuvieron	tuvieron	hicieron	vinieron	podieron



Indefinido - onregelmatige stam

Er zijn verschillende werkwoorden in het Spaans die in de **INDEFINIDO** een wisseling hebben in de stam. Er zijn 3 groepen te onderscheiden.

1. U

-ar: andar en estar.

-er: caber, poder, poner, saber, en tener.

2. I

-er: hacer, querer.

-ir: venir.

3. J

-er: traer.

-ir: decir, producir, traducir.

Hieronder in de tabel heb ik 3 van deze werkwoorden uitgewerkt.

Poner, querer en decir.

	U (Poner)	I (Querer)	J (Decir)
Yo	puse	quise	dije
Tú	pusiste	quisiste	dijiste
El, ella, usted	puso	quiso	dijo
Nosotros	pusimos	quisimos	dijimos
Vosotros	pusisteis	quisisteis	dijisteis
Ellos, ellas, ustedes	pusieron	quisieron	dijeron

Indefinido – onregelmatig – klinkerwisseling

Er zijn ook enkele werkwoorden waarvan de medeklinker in het werkwoord verandert in de Indefinido. Bij dit soort werkwoorden verandert alleen de ik-vorm. Een paar voorbeeldjes:

1. c > qu

Tocar: to**qu**é, tocaste, to**co**ó, to**ca**mos, tocasteis, to**ca**ron.

2. g > gu

Jugar: ju**gu**é, jugaste, ju**gu**ó, ju**ga**mos, jugasteis, ju**ga**ron.

3. z > c

Cruzar: cru**ce**ó, cruzaste, cru**ce**ó, cru**ca**mos, cruzasteis, cru**ca**ron.

Indefinido – geheel onregelmatig

Dit zijn de werkwoorden waar totaal geen logica in zit maar die gewoon 100% onregelmatig zijn.

Ir/ser: fui, fuiste, fue, fuimos, fuisteis, fueron.

Dar: di, diste, dio, dimos, disteis, dieron.



Groepsopdracht INDEFINIDO:

Maak bij iedere situatie, waarbij je de INDEFINIDO moet gebruiken, een voorbeeldzin in het Nederlands, geef aan, waarom dat een goede voorbeeldzin is voor de INDEFINIDO, en vertaal die dan in het Spaans.

1. Als iets op een specifiek moment of tijdstip in het verleden gebeurde, maar nu voorbij is.

Voorbeeldzin in Nederlands:

Waarom INDEFINIDO:

Voorbeeldzin in SPAANS:

2. Als je praat over een biografie.

Voorbeeldzin in Nederlands:

Waarom INDEFINIDO:

Voorbeeldzin in SPAANS:

3. De Indefinido wordt gebruikt voor opeenvolgende acties die bij elkaar horen in het verleden.

Voorbeeldzin in Nederlands:

Waarom INDEFINIDO:

Voorbeeldzin in SPAANS:



Wanneer gebruik je de “Imperfecto”?

De IMPERFECTO is bij ons de onvoltooid verleden tijd

1. Wanneer een actie uit het verleden met regelmaat plaats vond, gewoontes uit het verleden.

Voorbeelden:

Siempre (cada semana, cada viernes) iba al colegio.
Altijd (iedere week, elke vrijdag) ging ik naar school.

Todos los días íbamos a la playa.
Iedere dag gingen we naar het strand

Pepe leía muchos tebeos cuando era pequeño.
Pepe las veel strips toen hij jong was.



2. Beschrijvingen van gebeurtenissen uit het verleden.

Voorbeeld:

En el tiempo de Franco habían muchas guerras.
Gedurende het tijdperk Franco waren er veel oorlogen.

3. Hacía + een tijdsvorm + Imperfecto.

Voorbeeld:

Hacía 5 años que no iba a Barcelona.
Het is 5 jaar geleden, dat ik naar Barcelona ging.

4. Emoties , gevoelens beschrijven uit het verleden en alle uitdrukkingen van het weer.

Voorbeeld:

Él estaba muy contento / feliz. Hij was heel blij / gelukkig.

Hacía frío durante la noche. Het was koud gedurende de nacht.



Imperfecto - regelmatig

Als je eenmaal weet wanneer je de Imperfecto moet gebruiken wordt het makkelijker. In de Pretérito Imperfecto zitten namelijk weinig onregelmatige werkwoorden. Hieronder de uitgangen van de regelmatige werkwoorden. De uitgang wordt achter de stam geplakt. "Yo hablo" wordt dus "yo hablaba".

Werkwoorden eindigend op -	AR	ER	IR
Yo	aba	ía	ía
Tú	abas	ías	ías
Él, ella, usted	aba	ía	ía
Nosotros	ábamos	íamos	íamos
Vosotros	abais	íais	íais
Ellos, ellas, ustedes	aban	ían	ían

Imperfecto - onregelmatig

Hiep hoi, er zijn maar 3 vormen in de imperfecto die onregelmatig zijn. Je hoeft ze alleen maar even te onthouden. Dit zijn ze; ir, ser en ver.

	Ir	Ser	Ver
Yo	iba	era	veía
Tú	ibas	eras	veías
Él, ella, usted	iba	era	veía
Nosotros	íbamos	éramos	veíamos
Vosotros	ibais	erais	veíais
Ellos, ellas, ustedes	iban	eran	veían



Groepsopdracht IMPERFECTO:

Maak bij iedere situatie, waarbij je de IMPERFECTO moet gebruiken, een voorbeeldzin in het Nederlands, geef aan, waarom dat een goede voorbeeldzin is voor de IMPERFECTO, en vertaal die dan in het Spaans.

- Wanneer een actie uit het verleden met regelmaat plaats vond, gewoontes uit het verleden.

Voorbeeldzin in Nederlands:

Waarom IMPERFECTO:

Voorbeeldzin in SPAANS:

- Beschrijvingen van gebeurtenissen uit het verleden.

Voorbeeldzin in Nederlands:

Waarom IMPERFECTO:

Voorbeeldzin in SPAANS:

- Emoties , gevoelens beschrijven uit het verleden en alle uitdrukkingen van het weer.

Voorbeeldzin in Nederlands:

Waarom IMPERFECTO:

Voorbeeldzin in SPAANS:



